

Informativa sulla protezione dei dati

«swisscovery»

Zurigo, Giugno 2025



Indice dei contenuti

Che cos'è «swisscovery»?	4
Chi è il titolare del trattamento dei dati?	4
Quali dati personali trattiamo?	5
Osservazioni preliminari	5
Quali dati trattiamo e di quali persone?	5
Per quali finalità generali trattiamo i dati personali?	5
Gestione della piattaforma swisscovery	5
Gestione centralizzata dei dati utente	6
Treatment dei dati del personale di tutte le biblioteche aderenti	6
Registrazione e SWITCH edu-ID	6
Dati delle transazioni e misure amministrative	7
Incasso centralizzato delle commissioni per conto delle biblioteche	8
Statistiche e rapporti standard	8
Cookie	9
Base giuridica	9
Luogo del trattamento dei dati	9
Ricorso a terzi	10
Diritti dell'utente	10



Misure tecniche e organizzative	11
Contatto	11
Modifiche	11



Che cos'è «swisscovery»?

swisscovery è una piattaforma di ricerca che consente agli/alle utenti di accedere a un'ampia gamma di pubblicazioni scientifiche provenienti da oltre 500 biblioteche specializzate in Svizzera. Le biblioteche aderenti (di seguito «noi») si servono di swisscovery per rendere disponibili i propri media fisici ed elettronici e gestire i prestiti.

La presente Informativa sulla protezione dei dati illustra quali dati personali trattiamo quando l'utente utilizza swisscovery o vi accede come membro del personale di una biblioteca aderente, e per quali finalità. Essa indica inoltre le modalità di raccolta di tali informazioni e chi è responsabile del trattamento dei dati personali.

La presente descrizione non è esaustiva: le biblioteche aderenti a swisscovery possono disciplinare questioni specifiche (ad esempio l'applicabilità di disposizioni cantonali) in ulteriori documenti, come un regolamento bibliotecario o un'informativa sulla protezione dei dati per il personale.

Chi è il titolare del trattamento dei dati?

Le biblioteche aderenti a swisscovery o i loro soggetti giuridici sono congiuntamente titolari del trattamento dei dati personali elaborati a livello centrale in swisscovery. Un elenco delle biblioteche aderenti a swisscovery, dei relativi soggetti giuridici e dei rispettivi indirizzi di contatto è disponibile [qui](#). I dati personali riguardano in particolare le informazioni anagrafiche dell'utente che, durante la procedura di registrazione e con il suo consenso, vengono trasferite dal profilo SWITCH edu-ID all'account appena creato in swisscovery. Per il trattamento dei dati personali accessibili a tutte le biblioteche appartenenti a una stessa Institution Zone (IZ), la titolarità è condivisa tra tali biblioteche. L'elenco delle biblioteche facenti parte di una IZ è disponibile [qui](#). I dati sono costituiti in particolare da una panoramica generale delle misure amministrative (blocchi e annotazioni) e delle transazioni (informazioni su prestiti, ordini di copie ecc., commissioni, cronologia dei prestiti).

Per il trattamento dei dati personali utilizzati esclusivamente per le finalità di una singola biblioteca, la biblioteca interessata è l'unica titolare. Oltre ai dati anagrafici, vengono trattati soprattutto dati dettagliati relativi a misure amministrative e transazioni.

swisscovery è gestita da SLSP Swiss Library Service Platform SA (Kasernenstrasse 77 A/B, 8004 Zurigo; di seguito SLSP) per conto delle biblioteche aderenti e si basa sui prodotti Alma e Primo VE di Ex Libris. Se in tale contesto SLSP tratta dati personali, agisce in qualità di responsabile del trattamento.

Il catalogo di servizi offerti da SLSP comprende diversi tipi di prestazioni. La relativa descrizione aggiornata è riportata sul sito web di SLSP alla voce [Gamma di servizi](#). Laddove SLSP tratti dati personali nell'ambito della fornitura dei suoi servizi, ciò avviene per conto e sotto la responsabilità di tutte le biblioteche aderenti, salvo diversamente specificato nella presente Informativa sulla protezione dei dati.

Se SLSP tratta dati personali nell'ambito della fornitura di servizi individuali concordati separatamente, ciò avviene di regola su incarico di una biblioteca titolare del trattamento dei dati ai sensi della legge sulla protezione dei dati.

SLSP si è impegnata contrattualmente a rispettare le leggi cantonali applicabili in materia di protezione dei dati, la Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) inclusa l'Ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa) e, se applicabile, il Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati (RGPD).

Quali dati personali trattiamo?

Osservazioni preliminari

Quali dati trattiamo e di quali persone?

Trattiamo innanzitutto i dati personali dell'utente di cui veniamo in possesso nel quadro dell'attivazione e dell'esecuzione di servizi bibliotecari (ad esempio prestiti, incluse la consegna e la restituzione di media, risorse elettroniche, digitalizzazioni, ordini di copie ecc.) o che raccogliamo dall'utente nell'ambito della gestione del nostro sito web e di altre applicazioni. Inoltre, trattiamo i dati personali dei collaboratori e delle collaboratrici delle biblioteche aderenti nella misura in cui ciò sia appropriato e necessario per la fornitura del servizio swisscovery.

Oltre ai dati forniti direttamente dall'utente, le categorie di dati personali che trattiamo comprendono anche informazioni relative a misure amministrative e transazioni. Le categorie comprendono anche i dati riguardanti l'utilizzo del sito web swisscovery (ad esempio indirizzo IP, indirizzo MAC dello smartphone o del computer, informazioni sul dispositivo e sulle impostazioni, cookie, data e ora della visita, pagine e contenuti consultati, funzioni utilizzate, sito web di provenienza, informazioni sulla posizione).

Per quali finalità generali trattiamo i dati personali?

Quando l'utente utilizza o desidera utilizzare swisscovery, i suoi dati vengono trattati in particolare per l'apertura di un account utente (inclusi eventuali aggiornamenti), per abilitare la ricerca all'interno di swisscovery, per l'utilizzo dei servizi bibliotecari disponibili sulla piattaforma, per la fatturazione (inclusi eventuali solleciti), per la consegna di documenti, per l'eventuale incasso di importi dovuti, per la compilazione di statistiche, per l'adozione e l'emissione di misure amministrative (in particolare blocchi), per il miglioramento dell'efficienza e per scopi di controllo, per l'assegnazione di autorizzazioni specifiche a gruppi di utenti nonché per rendere la visita al nostro sito più piacevole e migliorare le nostre pagine web e i relativi servizi.

Gestione della piattaforma swisscovery

Nell'ambito dell'erogazione di questo servizio, il sistema di gestione bibliotecaria swisscovery è fornito come *Software as a Service* e messo a disposizione delle biblioteche aderenti. L'hosting associato include i

dati personali degli e delle utenti nonché del personale di tutte le biblioteche aderenti, come specificato nei seguenti punti.

Gestione centralizzata dei dati utente

Trattamento dei dati del personale di tutte le biblioteche aderenti

Su swisscovery vengono trattati i dati personali di collaboratori e collaboratrici per conto delle biblioteche al fine di poter fornire i servizi bibliotecari.

In tale contesto vengono trattati i seguenti dati personali:

- Indirizzo e-mail
- Cognome, nome
- Ruoli e autorizzazioni
- Biblioteca
- Cronologia delle elaborazioni

Registrazione e SWITCH edu-ID

Per registrarsi su swisscovery è necessario disporre di un account SWITCH edu-ID. Nell'ambito dell'apertura di un account SWITCH edu-ID, all'utente viene richiesto di fornire una serie di dati personali, che vengono memorizzati nel medesimo. Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati dell'utente nell'account SWITCH edu-ID si rimanda all'[Informativa sulla protezione dei dati e alle Condizioni di utilizzo](#) di SWITCH edu-ID.

Con il proprio account SWITCH edu-ID l'utente può registrarsi su swisscovery tramite la [piattaforma di registrazione SLSP](#). In questo processo l'account SWITCH edu-ID viene verificato. Alla registrazione, l'utente acconsente alla trasmissione dei seguenti dati dal proprio account SWITCH edu-ID a swisscovery:

- Nome
- Cognome
- Indirizzi
- Numeri di telefono
- Indirizzi e-mail
- Data di nascita
- Numeri di sistema (swissEduPersonUniqueID e eduPersonTargetedID)

Se nel proprio SWITCH edu-ID sono memorizzati i seguenti dati, anche questi saranno trasmessi a swisscovery:

- Codici a barre di tessere della biblioteca
- Numero di matricola
- Informazioni sull'affiliazione a un istituto universitario (studente/studentessa, collaboratore/collaboratrice ecc.)



- Lingua preferita

I dati trasmessi dall'account utente SWITCH edu-ID corrispondono ai dati anagrafici necessari per l'identificazione e il disbrigo delle transazioni di utilizzo (ad esempio prestiti) nonché per la fatturazione. I dati vengono archiviati a livello centrale in swisscovery e sono a disposizione di tutte le biblioteche aderenti a SLSP.

SLSP, in qualità di responsabile del trattamento, e le biblioteche non hanno accesso agli account SWITCH edu-ID. L'utente può gestire in autonomia i suoi dati anagrafici in qualsiasi momento nel suo account SWITCH edu-ID. Eventuali modifiche apportate al proprio SWITCH edu-ID vengono sincronizzate con swisscovery.

Dati delle transazioni e misure amministrative

L'uso dei servizi bibliotecari da parte dell'utente tramite swisscovery comporta la raccolta di vari dati necessari per l'elaborazione dei prestiti o per l'adempimento del contratto dei servizi bibliotecari. Questi dati vengono salvati e trattati in swisscovery.

Nello specifico, si tratta di:

- Informazioni sui media dati in prestito
- Cronologia delle elaborazioni
- Copie di corrispondenza
- Informazioni su ordini di copie e digitalizzazioni, prenotazioni, proposte di acquisto, ordini con corriere, consegne a domicilio e in ufficio, prestiti interbibliotecari, registrazioni
- Commissioni
- Storico dei prestiti in un periodo definito
 - Prestiti conclusi: vengono anonimizzati dopo 730 giorni
 - Prenotazioni e prestiti interbibliotecari conclusi: vengono anonimizzati dopo 730 giorni
 - Commissioni saldate: vengono anonimizzate dopo 730 giorni
- Campi per annotazioni nei record di dati dell'utente
- Blocchi
- Gruppi e categorie di utenti

A seconda del tipo di dati su transazioni e misure amministrative, le informazioni sono visibili per tutte le biblioteche aderenti, per le biblioteche di una singola IZ o per una specifica biblioteca.

Le biblioteche possono emanare provvedimenti amministrativi, in particolare blocchi, in base ai propri regolamenti bibliotecari nonché alle basi giuridiche e contrattuali. A seconda del tipo di misura

amministrativa (a livello di sistema o specifica dell'istituto), le informazioni su tali blocchi e altre misure sono visibili per tutte le biblioteche aderenti a una IZ o solo per le singole biblioteche.

Incasso centralizzato delle commissioni per conto delle biblioteche

I servizi a pagamento (ad es. prestito interbibliotecario), le richieste di restituzione a titolo oneroso o gli acquisti per sostituzione comportano l'emissione di una fattura all'indirizzo dell'utente. SLSP si occupa per conto di alcune biblioteche dell'emissione e dell'invio delle fatture nonché dell'intera gestione dei solleciti. I dati necessari a tale scopo vengono trattati nel sistema ERP di SLSP. È presente un'interfaccia con Alma. Per l'emissione della prima fattura, i seguenti dati anagrafici vengono trasmessi dal sistema di gestione della biblioteca al sistema ERP:

- Nome e cognome
- Indirizzo/Recapito postale
- Indirizzo e-mail
- Identificativo utente (swissEduPersonUniqueID e eduPersonTargetedID)
- Lingua preferita

Questi dati vengono utilizzati esclusivamente per le operazioni di fatturazione e sollecito per conto delle biblioteche nonché per la riscossione di importi dovuti e spese di sollecito.

Ulteriori dati finanziari vengono creati e trattati nel sistema ERP. Si tratta dei seguenti dati:

- Fatture
- Solleciti
- Informazioni di pagamento

Questi dati finanziari a loro volta vengono importati dal sistema ERP di swisscovery nella rispettiva IZ della biblioteca che emette la fattura o il sollecito oppure che provvede all'esecuzione. I dati finanziari vengono anonimizzati in swisscovery una volta trascorsi due anni.

I dati vengono conservati nel sistema ERP di SLSP per conto delle rispettive biblioteche per tutto il periodo di conservazione previsto dalla legge, in conformità ai requisiti di revisione, e cancellati una volta scaduti tali termini.

La responsabilità in materia di protezione dei dati spetta alla biblioteca che conferisce l'incarico a SLSP.

Statistiche e rapporti standard

Le biblioteche possono eseguire analisi con Analytics (Alma) e Mixpanel a livello di sistema, IZ o biblioteca o farle eseguire da SLSP. Tali valutazioni vengono effettuate a fini statistici o per la redazione di report (ad esempio per la creazione di elenchi delle commissioni non saldate) al fine di aumentare l'efficienza e a scopi di controllo. Queste valutazioni vengono effettuate con riferimenti personali.

Cookie

Un cookie è un piccolo file che un sito web salva sul computer o sul dispositivo mobile dell'utente. I cookie vengono spesso utilizzati per garantire il funzionamento dei siti web o per migliorarne l'efficienza nonché per trasmettere informazioni ai relativi proprietari.

Il nostro sito web [swisscovery \(slsp.ch\)](https://www.swisscovery.slsp.ch) utilizza cookie, tag di pixel e altri mezzi di identificazione e archiviazione locale (di seguito collettivamente denominati «cookie») per distinguere tra loro le persone che utilizzano il nostro sito web e gli altri siti web della nostra rete. Questo ci aiuta a rendere più gradevole la visita del nostro sito web e dei siti web della nostra rete nonché a migliorarne pagine e servizi.

Informazioni dettagliate sui cookie utilizzati da Primo VE e Alma sono disponibili al seguente link:
<https://www.exlibrisgroup.com/cookie-policy/>.

L'utente può configurare il proprio browser in modo da rifiutare automaticamente i cookie. È inoltre possibile disattivare o cancellare i cookie caso per caso. Informazioni su come gestire i cookie nel proprio browser sono disponibili nella relativa guida.

Base giuridica

Le biblioteche di diritto pubblico o i loro soggetti giuridici dispongono di una base giuridica per l'offerta di servizi bibliotecari. Il rapporto giuridico tra l'utente e tutte le biblioteche aderenti si basa su un contratto di prestito di diritto privato.

Qualora il RGPD sia applicabile, per i trattamenti dei dati ai sensi del punto 3 della presente Informativa sulla protezione dei dati si adottano le seguenti basi giuridiche:

Laddove il trattamento dei dati richiede il consenso dell'utente (in particolare per l'inoltro dei dati anagrafici dallo SWITCH edu-ID al sistema di gestione della biblioteca), la base giuridica è rappresentata dall'art. 6, par. 1, lett. a del RGPD.

Per il trattamento dei dati personali dell'utente ai fini dell'adempimento di un contratto (ad esempio i contratti di prestito), si applica l'art. 6, par. 1, lett. b del RGPD. Ciò vale anche per le procedure di trattamento necessarie per l'esecuzione di misure precontrattuali. Se il trattamento dei dati dell'utente è necessario per adempiere un obbligo legale a cui sono soggette le biblioteche e quindi SLSP in qualità di responsabile del trattamento (ad esempio per adempiere gli obblighi legali di conservazione), funge da base giuridica l'art. 6, par. 1, lett. c del RGPD.

Se il trattamento è necessario per tutelare un interesse legittimo di una biblioteca o di terzi, la base giuridica del trattamento è l'art. 6, par. 1, lett. f del RGPD. Ciò riguarda in particolare il trattamento dei dati in relazione all'emanazione di misure amministrative, alla rivendicazione di diritti legali e alla difesa in caso di controversie legali.

Luogo del trattamento dei dati

I dati personali vengono trattati in Svizzera e nell'UE, attualmente in Germania e nei Paesi Bassi.



Se, in via eccezionale, i dati personali vengono trattati in Paesi al di fuori della Svizzera e dell'UE/del SEE, la loro sicurezza è garantita da altre misure, in particolare dalla stipula di relativi contratti.

Ricorso a terzi

Per la gestione di swisscovery e per i servizi descritti nella presente Informativa sulla protezione dei dati, le biblioteche responsabili si avvalgono di SLSP in qualità di subappaltatrice (responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 9 LPD o dell'art. 28 RGPD). swisscovery viene gestita da SLSP come soluzione «Software as a Service» con il ricorso a un fornitore di servizi esterno (sub-subappaltatore). Il sistema e quindi anche i dati sono ospitati nel cloud. I server si trovano esclusivamente nell'UE. Il fornitore di servizi è un subappaltatore di SLSP con il quale è stato stipulato un apposito contratto e che agisce esclusivamente su indicazione di quest'ultima.

L'accesso ai dati utente è consentito a terzi (SLSP, il sub-subappaltatore nonché eventuali terzi da questo incaricati), nella misura in cui ciò sia necessario per il funzionamento e l'hosting di swisscovery e per il relativo supporto.

Diritti dell'utente

Le biblioteche aderenti a swisscovery sono tenute a rispettare diverse leggi in materia di protezione dei dati (leggi cantonali sulla protezione dei dati, Legge federale sulla protezione dei dati, RGPD). Queste normative in materia di protezione dei dati conferiscono all'utente determinati diritti in relazione al trattamento dei suoi dati personali.

In particolare, l'utente ha il diritto di accesso, rettifica, cancellazione o blocco dei propri dati nonché, ove applicabile, il diritto alla loro portabilità. Tali diritti sussistono purché non vi siano obblighi di legge, in particolare obblighi legali di conservazione o interessi legittimi delle biblioteche aderenti in contrasto con la richiesta dell'utente.

Per la cancellazione dei propri dati personali da swisscovery esistono due possibilità:

- Da un lato, l'utente può cancellare il proprio account SWITCH edu-ID inviando una richiesta di cancellazione a eduid-support@switch.ch. SWITCH informerà SLSP di questa cancellazione, il che comporterà anche l'eliminazione dei dati dell'utente da swisscovery.
- Dall'altro, l'utente può richiedere la cancellazione dei suoi dati personali all'interno di swisscovery inviando una richiesta a swisscovery@slsp.ch.
- È inoltre possibile presentare la richiesta presso una biblioteca, che provvederà a inoltrarla a SLSP. In questo caso l'account utente SWITCH edu-ID rimane attivo, ma dall'ID SWITCH-edu non verranno più trasmessi dati a swisscovery. Tutti i dati personali già presenti in swisscovery verranno cancellati.

In entrambi i casi, la cancellazione dei dati utente avviene solo a condizione che tutte le fatture aperte siano state saldate, che non vi siano dati relativi a transazioni in sospeso e che non sussistano obblighi di

conservazione o interessi prevalenti delle biblioteche aderenti o di terzi (come in particolare SLSP) che impediscano la cancellazione.

L'utente può modificare e aggiornare in autonomia i propri dati anagrafici ai sensi del punto 3.3.1 della presente Informativa sulla protezione dei dati accedendo al proprio [account SWITCH edu-ID](#). La sincronizzazione con swisscovery avviene tramite notifica push.

L'utente che desideri richiedere la rettifica o l'accesso ai propri dati personali, può rivolgersi all'indirizzo di contatto indicato al punto 9.

Nel caso in cui l'utente abbia fornito il consenso al trattamento dei dati, può revocarlo in qualsiasi momento. La revoca di un consenso fornito direttamente a una biblioteca deve essere presentata a quest'ultima. La revoca ha effetto futuro e non pregiudica la liceità dei trattamenti dei dati effettuati fino alla revoca stessa.

La revoca del consenso alla trasmissione dei dati dal proprio account SWITCH edu-ID a swisscovery comporta la cancellazione dell'account in swisscovery non appena tutte le transazioni in corso saranno chiuse e le commissioni dovute saldate.

L'utente ha inoltre il diritto di presentare reclamo presso le autorità di vigilanza competenti in materia di protezione dei dati. L'autorità di controllo della protezione dei dati competente dipende dalle biblioteche titolari del trattamento dei dati.

Misure tecniche e organizzative

Su incarico delle biblioteche, SLSP adotta tutte le misure ragionevoli dal punto di vista tecnico e organizzativo per garantire la sicurezza dei dati personali.

Il subappaltatore di SLSP, che gestisce swisscovery per conto delle biblioteche, dispone di un sistema di gestione della sicurezza delle informazioni (ISMS) certificato secondo la norma internazionale ISO 27001.

Contatto

L'utente di swisscovery che abbia domande o richieste relative al trattamento dei propri dati personali, oppure desideri presentare un'istanza ai sensi del punto 7, deve rivolgersi direttamente alla biblioteca competente. In caso di domande, l'utente può contattarci direttamente al seguente indirizzo e-mail: swisscovery@slsp.ch o scrivendo a SLSP SA, Kasernenstrasse 77 A/B, 8004 Zürich.

Se l'utente è un membro del personale e ha domande riguardanti il trattamento dei dati tramite swisscovery, deve rivolgersi al proprio datore di lavoro (la biblioteca). Si rimanda inoltre alla dichiarazione sulla protezione dei dati separata di SLSP disponibile nel documento [Swiss Library Service Platform AG IT.pdf](#).

Modifiche

La presente Informativa sulla protezione dei dati può essere modificata in qualsiasi momento senza preavviso. Fa fede la versione più recente pubblicata sul [sito web](#).

